

TL 162



USAL  
UNIVERSIDAD  
DEL SALVADOR

RED DE BIBLIOTECAS - UNIV. DEL SALVADOR

Universidad del Salvador  
Biblioteca  
de Medicina

**Universidad del Salvador**  
**Carrera de Licenciatura en Musicoterapia**

**Materia: Investigación**  
**Profesora: Lic. Gabriela Wagner**  
**Tutora: Lic. Graciela Presce**

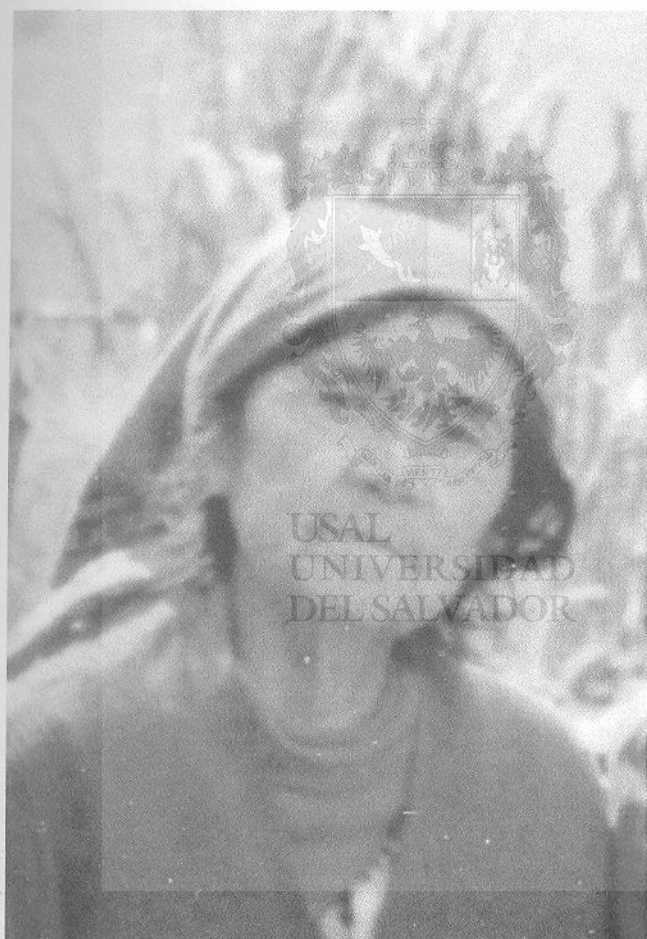
**La Música en el Concepto de Salud**  
**de una Comunidad Rural de herencia Mapuche**  
**comparada con el pensamiento de**  
**un pueblo vecino y heterogéneo**  
**en la provincia de Chubut**

**Tesis de Grado**

**Raúl Angel Mazzone**

**Trevelin**

**2011**



*In memoriam de Doña Dominga Wentrufir*

*Müna küme piwke zomolefuy  
Una mujer de gran corazón*



### *Agradezco...*

*a la Tutora de la presente obra, la profesora Lic. Graciela Presce por su continuo apoyo y guía,  
y por su silenciosa inspiración al mostrar su sensibilidad en trabajos de investigación social  
a la Directora de la Carrera de Musicoterapia, Lic. Gabriela Wagner por motivarme a este trabajo  
a Elia Namünkūra de Lago Rosario, por su sabia orientación tradicional  
a Bernardo Wentruñir de Sierra C. por aceptarme, enseñarme su idioma y relatarme su historia,  
a Julio Wentruñir, su sobrino, junto a su familia Sierra Colorada, por su humildad y sabiduría,  
a Julia Aburto por estar dispuesta a compartir su conocimiento en la escuela de Sierra,  
Mariela Vázquez por el aporte del mapa de Trevelin desde el área catastral del Municipio  
a Diego Guillermo Ortíz por los datos estadísticos aportados  
desde el área de Gobierno del Municipio de Trevelin  
y profundamente a mi mujer, Viviana Tymoszczuk, que me acompañó, fortaleció e inspiró  
y a mis hijos, Constanza Raylew y Francisco Mañke Tolal, por soportar menos tiempo dedicado*

## Tabla de Contenidos

Tabla de Contenidos.....	v
Resumen.....	vi
Aclaraciones.....	vi
Area de Investigación.....	1
Introducción.....	3
Planteamiento del Problema.....	4
Marco Teórico.....	6
Hipótesis.....	13
Metodología.....	14
Marco Socio-Histórico y Geográfico.....	15
Rasgos Culturales que perduran.....	22
Sistema Cultural Mapuche Regional.....	22
Valores.....	22
Mitología.....	23
El Kamaruko, una festividad central.....	24
Arte.....	27
Música Mapuche.....	27
Sistema Cultural Galés Regional.....	32
Mitología.....	32
Arte.....	32
Esteiddfod.....	33
Cymanfa Ganu.....	34
Sistema Solfa.....	35
Entrevistas.....	36
Encuestas.....	39
Confección de un Elemento de Medición.....	39
Codificación de Datos.....	40
Muestreo.....	41
Modo de Implementación.....	42
Resultados.....	43
Resultados.....	43
Revisión de Hipótesis.....	51
Conclusiones.....	53
Glosario.....	57
Bibliografía.....	59
Aclaraciones sobre derechos de autor.....	63

## Resumen

En esta investigación el autor se propone verificar la existencia de recursos culturales resilientes desarrollados a lo largo de la ontogenia en algunas culturas tradicionales. El objeto de estudio particular son dos comunidades cercanas y con diferentes tradiciones culturales: Una de origen mapuche y otra heterogénea con elementos galeses.

USAL  
UNIVERSIDAD  
Aclaraciones

Las palabras en otros idiomas (concretamente mapuzüngün\*, günnüna küna\* o galés) que difieran significativamente entre la supuesta pronunciación para un hablante español fueron transcritas fonéticamente según el protocolo IPA, Alfabeto Fonético Internacional.

Los términos locales, científicos, o expresiones que puedan ser ambiguas a un lector español de otra región, están marcadas con un asterisco después de la palabra (ejemplo: mapuzüngün\*) y se aclaran en el glosario en la pag. 56.



## Area de Investigación

En el mapa satelital descargado de Google Maps observamos la localidad de Trevelin, al sur el Lago Rosario o Kallfü Lafken y al NE del mismo el cerro en cuyo faldeo occidental se asienta la comunidad de Sierra Colorada.



Generalmente en todos los mapas no se presenta un camino de ripio que existe entre Sierra Colorada y Lago Rosario que atraviesa un bosque de Lengas\*, que da cuenta de la vinculación geográfica de estas comunidades. Camino que atraviesa un “mágico” bosque de lengas\*.